



تطبيق منهج تعليم اللغة العربية على أساس التحصيل الدراسي في الجامعات الإسلامية بماترام إندونيسيا

Nasarudin

Universitas Muhammadiyah Mataram, Indonesia

nasarmtdn@gmail.com

Abstract

This study aimed to reveal the process of learning as an implementation of the Arabic language curriculum based on learning outcomes in two Arabic education study programs at Mataram State Islamic University and Muhammadiyah University Mataram. This research used a qualitative approach descriptive types with multi-site studies. The research findings unveiled that the process of implementation the Arabic language curriculum based on learning outcomes that refers to the Indonesian Qualification Framework (IQF) combined two approaches, namely student-centered learning (STL) and teacher-centered learning (TCL) by varying the use of learning methods in achieving learning outcomes set in the Semester Learning Plan. In addition, the lecturers apply the SCL approach more than the TCL.

Keywords: *Higher Education Curriculum (HEC), Learning Outcomes (LO), Indonesian Qualification Framework (IQF)*

Abstract

Tujuan studi ini adalah untuk mengungkapkan proses pembelajaran sebagai penerapan kurikulum bahasa Arab berbasis capaian pembelajaran (CP) pada dua program studi pendidikan bahasa Arab di Universitas Islam Negeri (UIN) Mataram dan Universitas Muhammadiyah Mataram (UMMat). Penelitian ini menggunakan pendekatan kualitatif jenis deskriptif dengan studi multi situs. Temuan penelitian ini adalah proses penerapan kurikulum bahasa Arab berbasis capaian pembelajaran yang mengacu pada kerangka kualifikasi nasional (KKNI) memadukan dua buah pendekatan, yaitu pembelajaran berpusat pada mahasiswa dan pembelajaran berpusat pada dosen dengan memvariasikan peneggunaan metode pembelajaran dalam mencapai capaian pembelajaran yang telah termuat dalam Rencana Pembelajaran Semester (RPS). Dosen lebih banyak menerapkan pendekatan pembelajaran berpusat pada mahasiswa daripada pendekatan pembelajaran berpusat pada dosen.

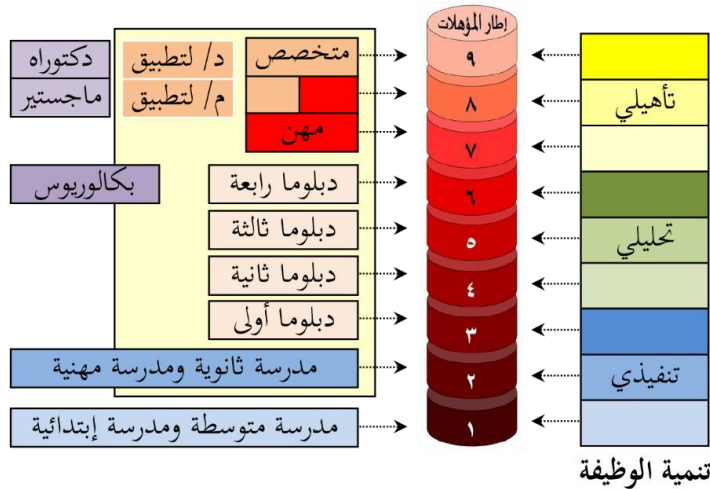
Keywords: *Kurikulum Pendidikan Tinggi (K-Dikti), Capaian Pembelajaran (CP), Kerangka Kualifikasi Nasional Indonesia (KKNI)*

المقدمة

إن الجامعات الإسلامية يجب عليها أيضا أن تطبق منهج التعليم العالي على أساس التحصيل الدراسي لأقسامها منذ السنة الدراسية ٢٠١٦/٢٠١٧ كما في الجامعات العامة. وقبل هذه السنة كانت الجامعات الإسلامية تستجيب بثلاثة مواقف وهي موقف الانتظار إلى تنظيم الوزير للشؤون الدينية وموقف الاستقبال باعتماد على جميع القانون المتعلق بمنهج التعليم العالي وموقف التقدم يعني مجموعة القضايا التي يتخذها رؤساء الجامعة لتطوير المنهج على أساس التحصيل الدراسي شاملا^١.

معظم الجامعات الإسلامية منتظر إلى قرار الوزير للشؤون الدينية عن دليل تصنيف المنهج للتعليم العالي الإسلامي كمثال قرار الوزير للشؤون الدينية رقم ٣٥٣ عام ٢٠٠٤ عن المنهج على أساس الكفاءة. ومن تلك الجامعات الإسلامية جامعات باماترام نوسا تنجارا الغربية، بأن فيها جامعة إسلامية واحدة وهي جامعة ماترام الإسلامية الحكومية، ولكن فيها أيضا كلية واحدة تحت رعاية جامعة عامة وهي كلية العلوم الشرعية بجامعة محمدية ماترام. وفي كل جامعتين يكون قسم تعليم اللغة العربية، حيث يجب على هذا القسم أن يعد ويطبق منهج تعليم اللغة العربية وفقا للمنهج التعليم العالي أن يعتمد على إطار المؤهلات الإندونيسي في العام الدراسي ٢٠١٦/٢٠١٧ كمثال الأقسام الأخرى.

للإطار الوطني للمؤهلات في إندونيسيا تسع مستويات، وتصنيف تلك المستويات التسع من خلال تخریط كامل عن المواقف العمالية بإندونيسيا من ناحية احتياجات المزود أو مستخدم العمال.



الصورة ١. معادلة التحصيل الدراسي المحصول من التعليم الرسمي بما يحصل من التوظيف في عالم العمل^٢

¹ Sutrisno dan Suyadi, *Desain Kurikulum Perguruan Tinggi Mengacu Kerangka Kualifikasi Nasional Indonesia*, (Bandung: Remaja Rosdakarya, 2016), 12.

² Dirjen Dikti Kemdikbud, *Kerangka Kualifikasi Nasional Indonesia; Indonesian Qualification Framework: Peraturan Pemerintah Nomor 8 Tahun 2012*, (Jakarta: Kemdikbud, 2012), 3.

ذلك الإطار يجعله التعليم العالي معتمدا في تنمية المنهج التعليمي الذي يسماه بمنهج التعليم العالي هو مجموعة التخطيط وتنظيم المحتويات أو المادة المدروسة والدراسية، والطريقة المستخدمة كدليل لأداء الأنشطة التعليمية للوصول إلى أهداف التعليم العالي. وذلك المنهج تطوره كل الجامعات باعتماد على المعايير الوطنية للتعليم العالي لكل الأقسام.³ وأحد المعايير معيار الكفاءة الخريجية تعني الخصائص الدنيا عن مؤهلات كفاءات الخريج تشمل السلوك والمعارف والمهارة، التي تعبر في تحديد التحصيل الدراسي للخريج. وكان تحديد التحصيل الدراسي واجبا أن يعتمد على وصفية التحصيل الدراسي في إطار المؤهلات الوطني الإندونيسي وأن يوفر معادلة مستويات المؤهلات التي تكون فيها.⁴ وإطار المؤهلات الإندونيسي هو أداة لتعيين مستويات المؤهلات أساسا على أوصاف التحصيل الدراسي. وتلك الأوصاف أداة لتخطيط تأهيل الفرد ووظيفته، ولتنمية المنهج التعليمي. والتحصيل الدراسي تعبير عما يُعلم ويفهم ويعمل بعد نهاية عملية التعليم.⁵ ولذلك أن منهج التعليم العالي على أساس التحصيل الدراسي يعني المنهج التعليمي الذي يجري في الجامعة ويطبق فيها من خلال التعليم مثل تعليم اللغة العربية ويهتم أو يركز على التحصيل الدراسي.

أول من استخدم مصطلح التحصيل الدراسي (*Learning Outcomes*) في التعليم العالي هو Joanna Allan.⁶ والتحصيل الدراسي عنصر رئيسي في منهج التعليم العالي، وهو تعبير عن الهدف التربوي، الذي ما يرجى معرفته وفهمه، ويمكن أن يفعله الطلاب بعد أن تعلموه. وهو القدرة المكتسبة من خلال تدخلات المعرفة والسلوك المهارة والكفاءة، وتراكم خبرات العمل.⁷ والتحصيل الدراسي للخريجين هو تحديد أهداف التدريس المرجو حصولها ويلزم أن يمتلكها كل الخريجين، وهو أيضا تعبير الجودة للخريجين. وتجب وصفيته أن يعتمد على ما يكون في المعيار الوطني للتعليم العالي، ومعادلة مستويات المؤهلات له أن يعتمد على ما يكون في إطار المؤهلات الإندونيسي. ولذلك لايفترق بتطوير منهج التعليم في الجامعة.⁸ وهو كأداة للقياس (المقياس) مما يكتسبه الفرد بعد نهاية عملية التدريس منظما أو غير منظم. وتحديده في إطار المؤهلات الإندونيسي يتصنف من أربعة عناصر وهي السلوك والقيمة، وكفاءة العمل، وإتقان المعرفة، والسلطة المسؤولة، كما في الصورة التالية.

³ Undang-Undang RI No. 12 Tahun 2012 tentang *Pendidikakan Tinggi* Pasal (35) Ayat (1) (2)

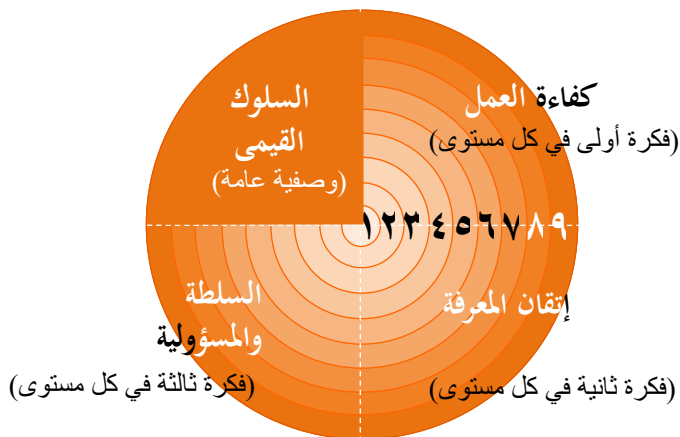
⁴ Peraturan Menteri Riset, Teknologi dan Pendidikan Tinggi No. 44 Tahu 2015 tentang *Pendidikan Tinggi* Pasal (5) Ayat (1) (3).

⁵ Direktorat Pembelajaran dan Kemahasiswaan, *Panduan Penyusunan Capaian Pembelajaran Lulusan Program Studi*, (Jakarta: Dirjen Dikti Kemendikbud, 2014), 3.

⁶ Joanna Allan, "Learning Outcomes In Higher Education", *Studies in Higher Education* Volume 2, Nomor 1, 1996, 93-108.

⁷ Direktorat Jendral Pembelajaran dan Kemahasiswaan Kementerian Riset, Teknologi, dan Pendidikan Tinggi Republik Indonesia, *Paradigma Capaian Pembelajaran, Dokumen 005*, (Jakarta: Kemendikbud, 2015), 2.

⁸ Direktorat Pembelajaran dan Kemahasiswaan, *Panduan Penyusunan Capaian Pembelajaran Lulusan Program Studi*, 1.



الصورة ٢. عناصر وصفية في إطار المؤهلات الإندونيسي^٩

وهناك بحوث تتعلق بتطبيق المنهج التعليمي وهي: (١) أحمد عبيد فتح الدين قال: طريقة التعليم المستخدمة أن تكون مزيجة من عدة طرائق بحيث يستلزم لمعلم اللغة أن يختار منها ما يناسب وفقا لأهداف المنهج وبلب المحتوى وقدرة الطلاب وأحوال المعلم نفسه.^{١٠} (٢) Laurie Brady قال: إن الاعتماد على نموذج تعليم متقارب يتضمن تعليم الوحدات الهرمية المهيكلية مع الاختبارات المتكررة أمر غير المرجح في أستراليا مع روحه البنائية وعدم وجود تقاليد السلوكية القوية.^{١١} (٣) Florence Kanorio Kisirkoi1 & Godfrey Mse قال: استخدام المعلمين مدخل التعليم المتمركز على الطلاب وموارد التعليم في الصف لم تكن كافية، كثيرا من المعلمين أن يستخدموا مدخل التعليم المتمركز على المعلم بطريقة المحاضرة والأسئلة والأجوبة والتعلم الحفظي، وكان تفاعل المتعلمين مع المعلمين يتعلق بالمعلم على الأكثر.^{١٢} (٤) Stella U. Anyanwu وآخرون قالوا: من خلال التوجه النظري والتربوي للتعليم المتمركز على الطالب، من الواضح أنه يمكن تحقيق تعلم أكثر فعالية باستخدام هذا المدخل أكثر من مدخل التعليم المتمركز على المعلم. على الرغم من أن نظام التعليم العالي في نيجيريا ينتقل إلى التعليم المتمركز على الطالب، ولكن يبدو أنه من حيث المبادئ أن يواجه التحديات التي تشمل الجودة المنخفضة لنظام التعليم وانخفاض الفهم التعليمي

⁹ Direktorat Pembelajaran dan Kemahasiswaan, *Panduan Penyusunan Capaian Pembelajaran Lulusan Program Studi*, (Jakarta: Dirjen Dikti Kemendikbud, 2014), 5.

¹⁰ Ahmad Ubaid Fathudin, "Manhaj Taklimil Lugatil Arabiyah fil Ma'hadis Salifah bi Jawa Indonesia", *Desertasi*, Prodi Pendidikan Bahasa Arab, UIN Maulana Malik Ibrahim Malang, 2015, viii.

¹¹ Laurie Brady, "Outcome-Based Education: A Critique", *The Curriculum Journal*, Vol. 7, No. 1, 1996, 5-16.

¹² Florence Kanorio Kisirkoi1 and Godfrey Mse, "Curriculum Implementation: Strategies for Improved Learning Outcomes in Primary Schools in Kenya", *Journal of Curriculum and Teaching*, Vol. 5, No. 1, 2016, 19.

بين المعلمين وأحجام الفصول الكبيرة ومتطلبات المناهج الدراسية وعدم كفاية التكنولوجي وبالإضافة إلى تحديات التقييم.¹³

انطلاقاً من تلك البحوث أن عملية التعليم عند تطبيق المنهج التعليمي تحتاج إلى النظرية والمدخل والطريقة الصحيحة لبلوغ التحصيل الدراسي المقرر وفقاً لخصائص العناصر الأهدافية وخصائص المواد التعليمية. لفعالة التعليم معظم المعلمين أن استخدم النظرية البنائية ومدخل التعليم المتمركز على الطالب والطرق الموافقة لهذا المدخل بمراعاة خصائص من عناصر التحصيل الدراسي مثل عنصر المهارة لإتقان اللغة العربية حيث أيضاً تعليمها يحتاج إلى مدخل التعليم المتمركز على المعلم.

والهدف من هذا البحث هو كشف عملية التعليم عند تطبيق المنهج على أساس التحصيل الدراسي في قسم تعليم اللغة العربية جامعة ماترام الإسلامية الحكومية وجامعة محمديّة ماترام.

منهج البحث

استخدم هذا البحث المنهج الكيفي بحيث إنه بحث علمي يسعى كشف النظريات من خلال توضيح البيانات التي تصدر من موقع البحث في قسم تعليم اللغة العربية جامعة ماترام وجامعة محمديّة ماترام وفقاً لتحديد البحث ثم يصوغها نظريات معينة، واستخدم المنهج الوصفي يستهدف وصفية الحالات والظواهر وفقاً لكائنها، بحيث الباحث يقدم ظواهر تكون في قسم تعليم اللغة العربية جامعة ماترام وجامعة محمديّة ماترام. واستخدم دراسة المواقع المتعددة وهي وجود موقع البحث من جامعة ماترام وجامعة محمديّة ماترام، وهي تستهدف إلى تطوير النظرية من خلفية البحث المتشابهة، ووصف المعلومات في المواقع المتعددة التي لها نفس الطبيعة. حيث قام الباحث في الموقعين، يعني قسم تعليم اللغة العربية جامعة ماترام وقسم تعليم اللغة العربية جامعة محمديّة ماترام. ولهما حال السواء في تطبيق منهج التعليم العالي على أساس التحصيل الدراسي، حيث أن قسم تعليم اللغة العربية فهما يصنف مواصفة الخريج يجعل الطالب مرشد السياحة.

وتم تحليل البيانات في هذا البحث بأسلوب تحليل البيانات من ميليس وهوبرمان¹⁴ يشمل ثلاثة المراحل هي تخفيض البيانات وعرض البيانات والاستنتاج. وفي الدراسة الجديدة هذه المراحل تسمى بثلاث التدفقات المتزامنة (*three concurrent flows*)¹⁵ وهي تكاثف البيانات (*Data Condensation*)، وعرض البيانات (*Data Display*)، الاستنتاج: الرسم/التأكيد (*Conclusion: Drawing/Verification*). في تكاثف

¹³ Stella U. Anyanwu, et al, "Student-centered Teaching and Learning in Higher Education: Transition from Theory to Practice in Nigeria", *International Journal of Education and Research*, Vol. 3, No. 8, 2015, 356.

¹⁴ M. Miles and Huberman, *Analisis Data Kualitatif*, Terj. Cecep Rohendi R, (Jakarta: UI Press, 1992), 15-20.

¹⁵ Mettew B. Milles, A. Michael Huberman, and Jhonny Saldana, *Qualitative Data Analysis: A Methods Sourcebook*, Edition 3, (Los Angeles: SAGE, Publications, Inc., 2014), 8.

البيانات قام الباحث باختيار البيانات ومتمركزها وتبسيطها حيث تم مجموع البيانات من خلال الملاحظة والمقابلة والوثائق التي تتعلق بتحديد البحث، وأصبحت البيانات المجموعة وثيقة. في عرض البيانات قام الباحث بتنظيم البيانات وضغطها حتى يمكن الباحث استنتاجها.

نتائج البحث ومناقشتها

عملية التعليم عند تطبيق المنهج على أساس التحصيل الدراسي في قسم تعليم اللغة العربية جامعة ماترام وجامعة محمية

تطبيق منهج تعليم اللغة العربية على أساس التحصيل الدراسي في قسم تعليم اللغة العربية في عملية التعليم في الفصل معتمد على خطة التدريس المرحلية. وتصير عملية تعليم اللغة العربية على أيدي المحاضرين حيث يستقلون بديهم فيها. والقسم هو لا يكون إلا إعداد أجهزة التعليم مثل جدول التعليم وكشف حضور الطلاب ودورات التعليم للمحاضرين وصفحة التقويم لاختبار نهائي وغيرها، ويراقب عملية التعليم التي يفعلها المحاضرون بأن هذه العملية ينظمها المحاضرون تماما.

ذلك يدل على أن تطبيق المنهج التعليمي في صورة عملية التعليم يحتاج إلى نشاط التخطيط الكافي.¹⁶ ونشاط التخطيط المفروض قيام المعلم صياغة خطة التدريس كدليل لتنفيذ عملية التعليم فعاليا وفعالية. ويستفيد منها المعلم والطلاب لمساعدتهم في إعداد وتنفيذ الدرس.¹⁷ والتخطيط وسيلة لاتخاذ القرارات، بينما يتوقع المعلم صفيهم، يفكر في المحتوى والمواد والتسلسل والتوقيت في ضوء من طلابه وما هي أهدافه.¹⁸

خلال تطبيق هذا المنهج التعليمي يعطي القسم المحاضرين أن يطوروه بأنه يتقن كفاءتهم شخصيا ومهنيًا واجتماعيًا. وهم يشاركون في ورشات هذا إطار المؤهلات والمعياري الوطني حتى يعلموا خصائص تعليم اللغة العربية الجيدة كما تكون في المعيار. وعملية التعليم تلزم مشاركة الطلاب حيث إن التعليم يجعل الطالب قادرا على الاستجابة من خلال النقاش والمحاورة ولعبة الدور واستخدام الوسائل التعليمية، ونشاط التعليم يستخدم الطرق المتنوعة مثل النقاش ودراسة الحالة والمظاهرة، وإلقاء نشاط التعليم يستخدم الوسائل التعليمية المتنوعة.

ذلك مبني على إحدى مبادئ التعليم وفقا لمنهج التعليم على أساس التحصيل الدراسي وهي التعليم المتمركز على الطلاب بخصائصها: فعال الطالب في تطوير معرفته وكفاءته يدرسها، وفعال الطالب

¹⁶ Sukiman, *Pengembangan Kurikulum Perguruan Tinggi*, (Bandung: Remaja Rosdakarya, 2015), 165.

¹⁷ Sukiman, *Pengembangan Kurikulum Perguruan Tinggi*, 175.

¹⁸ B. Kitty Purgason, *Teaching English as a second or foreign language*. (Boston. USA: National Geographic Learning and Cengage Learning, 2013), in Dzenan Salihovic and Azamat Akbarov, "Lesson Planning in the Second Language Teaching", by Kitty B. Purgason: Article Review *Asian Journal of Education and e-Learning*, Vol. 1, No. 4, October 2013, 222.

في إدارة المعلومات، وليس مجردا تأكيد إتقان المواد التعليمية بل تنمية الخواص التعليمية، واستخدام الوسائل المتنوعة، ودور المعلم كحافز.¹⁹ والعوامل الأخرى هي معرفة المتعلم ومعرفة المواد ومعرفة طرق التدريس.²⁰

والخطوات العامة لتعليم اللغة العربية تسير على ثلاث خطوات وهي نشاط التمهيدي كالنشاط الأول ونشاط الأساس ونشاط الاختتام كنشاط الآخر. ذلك وفقا لما قال مولياي في إدارة أنشطة التعليم يمكن قيامه خلال الخطوات: الأنشطة الأولى والأنشطة الأساسية والاختتام.²¹ وعند نانا سوجانا تلك الخطوات تشمل ثلاث مراحل هي مرحلة التدريس القبلي ومرحلة التدريس ومرحلة التقويم.²² الأنشطة الثلاثة غالبية لعملية التعليم نشاط الوحيدة لا يمكن فصله عن الآخر.

أولا، الخطوة الأولى أو الأنشطة التمهيديّة

نشاط التمهيدي في التعليم أمر مهم وهو يعين فعالية عملية التعليم عند إلقاء المادة من المعلم إلى الطلاب، في البداية لكل المحاضرة يشرح المعلم اليوم الموضوع المهم المتعلق بذلك. والمعلم أن يثير حماسة الطلاب لكي يكونوا أكثر الحماس في متابعة عملية التعليم. والمعلم يستطيع متفاوتة نشاط التمهيدي. ويحتاج المعلم إلى عشر دقائق فصاعداً لأنشطة التمهيدي. وهو يبدأ بكلمة السلام ويعطي الطلاب كشف الحضور للتوقيع عليه ثم يقوم مناقشة الدرس الماضي لارتباط الدرس الحاضر ويرتبط بالتحصيل الدراسي الذي يحصل في تعليم المقررات ويطلب من المجموعة لتقديم المقالة من خلال النقاش.

ذلك مناسب للرأي بأن الأنشطة الأولية أنشطة تمهيديّة قبل دخول نشاط الأساس تستغرق حوالي ١٥ دقيقة غالبا بالأنشطة التالية: إعداد الطلاب سيكولوجيا وفسولوجيا، وبداية بقراءة الدعاء الافتتاحية والسلام، وتقديم الأسئلة المرتبط بالمواد السابقة والمواد القادمة، وشرح الأهداف التعليمية المحسولة، وإلقاء المواد إجماليا وشرح عن الأنشطة المنفوذ الطالب للانتهاء من الوظيفة والمشكلة، وإعطاء الدافعة التعليمية للطلاب سياقيا وفقا لنوافع المواد في الحياة اليومية بتقديم القدوة ومقارنة المحلية والوطنية والدولية.²³ ويجب أن يكون المعلم مرنا في تطبيق الخطة التي أعدت للصف لأسباب معينة في بعض الأحيان

¹⁹ Illah Sailah, *Buku Kurikulum Pendidikan Tinggi*, (Jakarta: Kemendikbud, 2014), 54.

²⁰ Volkan Cicek and Hidayet Tok, "Effective Use of Lesson Plans to Enhance Education in U.S. and Turkish Kindergarten thru 12th Grade Public School System: A Comparative Study", *International Journal of Teaching and Education*, Vol. II, No. 2, 2014, 11.

²¹ Mulyadi, *Classroom Management: Mewujudkan Suasana Kelas yang Menyenangkan bagi Siswa*, (Malang: UIN Malang Press, 2009), 97.

²² Nana Sudjana, *Dasar-Dasar Proses Belajar Mengajar*, (Bandung: Sinar Baru AlGesindo, 2004), 147.

²³ M. Fadillah, *Implementasi Kurikulum 2013*, (Yogyakarta: Arruz Media, 2014), 182-183.

لا يناسب النشاط المعين بحالة الفصل في يوم معين. في هذه الحالة يجب أن يكون المعلم المرن قادرًا على تغيير النشاط، يعني يجب أنه يكون للتكيف.^{٢٤}

في اللقاء الأول المعلم يلقي التحصيل الدراسي من المادة التي يعلمها ليفهم الطلاب التحصيل الدراسي لهذه المادة ويشرح المعلم تلك الخطة المكونة من التحصيل الدراسي والكفاءة الأخيرة لكل مراحل التدريس والمواد والطرق والحصص ووصف الوظيفة وخصائص المؤشرات وقيمة التقويم وقائمة المراجع. هذه أنشطة أولية في أول المحاضرة المرحلية وينبغي للمعلم أن يعطي تأدية إثارية طلابه لأن في هذه الأنشطة التمهيديّة نشاطا يفتح آفاق الطلاب ويعدّهم لتعلم الدرس الجديد. وذلك مهم للتعليم على الرغم من المعلم جاهز ولم يكن حتما الطالب جاهزة التعلم. تمهيد المحاضرة إعداد الطلاب ليكون جاهزين للمشاركة في المحاضرة.^{٢٥} والتعليم القائم على الكفاءة يركز على التحصيل الدراسي الذي يرتبط بما يرمى من الطلاب لما سيفعلونه. وتعريف الأهداف التعليمية كمجموعة العناصر من المعرفة والمهارات والسلوك التي يمكن قياسها.^{٢٦}

ثانيا، الخطوة الثانية أو الأنشطة الأساسية

النشاط الأساسي هو نشاط لألقاء المواد التعليمية يستغرق معظم ساعة الدرس. ومن خلال هذا النشاط المعلم ينفذ ما كتب في الخطة التدريسية المرحلية حيث هو يطبق على الجوانب فيها كمحاولة الحصول على التحصيل الدراسي والجوانب المنشودة منها: المدخل والطريقة والاستراتيجية والوسيلة وإدارة الفصل. النشاط الأساسي نشاط التفاعل بين المعلم وطلابه في عملية التعليم حيث إن الطلاب يتعلمون ويدربون في الفصل. وهذا النشاط يسمى بالعرض وهو الجانب المهم في الدرس حيث يقوم فيه المعلم بعرض عناصر الدرس بمشاركة الطلاب مشاركة فعالة حيث لا ينبغي أن يقتصر دور الطلاب على التلقي فقط، وينبغي أن يكون العرض وفقا لأهداف الدرس وطبيعة المحتوى، ومن الضروري أن تعدد في الأنشطة وأن تستخدم الوسائل المعينة بصورة طبيعة غير متكلفة وفقا لطبيعة المادة وطبيعة الطلاب وتوفر الوسائل والزمن المخصص للدرس.^{٢٧} وهذا المستوى يهدف إلى أن تفعل الطبعة الزرقاء التي صنفت في مستوى

²⁴ Marianne Celce Murcia, *Teaching English as a Second or Foreign Language*, (USA: Heinle, 2001). Jeremy Harmer, *The Practice of English Language Teaching*, (London: Longman, 2007) in Jonner Simarmata, "Creative Teaching Model: an Alternative Solution to Teachers Problem in Preparing Lesson Plans", *ISELT-*, 2015, 231.

²⁵ Sutrisno & Suyadi, *Desain Kurikulum Perguruan Tinggi Mengacu Kerangka Kualifikasi Nasional Indonesia*, 133.

²⁶ J. C. Richards and T. Rodgers, *Approaches and Methods in Language Teaching*. (New York, NY: Cambridge University Press, 2001), in Hazinah K. Mammi and Norafida Ithnin, "Competency based Education (CBE) for IT Security: Towards Bridging the Gap", *ijEP – Volume 2*, No. 4, October 2012, 25.

²⁷ Abdurrahman bin Ibrahim Alfauzan, *Idlaatun li Rafi Kafa'ati Muallimil Lugatil Arabiyati Ligairin Natiqin biba*, (Riyad: Maktabatul Malik Fahdil Watoniah, 2011), 268.

التخطيط باستخدام جميع التقنيات والموارد المتاحة التي عينت في المستوى قبله.²⁸ وتطبيق المنهج في الفصل يكون مستوى أخيراً في تطوير المنهج وأفضله بأن أنشطة التعليم معينة نجاح المنهج.²⁹ ولكي تنجح أنشطة التعليم فالمعلم يراعي الجوانب التالية: مبادئ التعليم وإجراء التعليم وإدارة الفصل ونموذج التعليم.

في أنشطة الأساس المعلم أن يأخذ دوراً تاماً من حافز وإداري في الفصل. ويصبح حافز أن المعلم لا يصير مصدر التعليم الأساس بل يجعل الطالب مركز التعليم، ويصبح إدارياً أن المعلم يتقن كافة الأمور لجعل التعليم فعالاً. والمدرس يدرس في الفصل يهتم بالطالب مركزاً من خلال طريقة النقاش وطريقة التعلم الاكتشافي وطريقة المظاهرة وطريقة التعليم السياقي وطريقة التعليم التعاون. هذا يؤسس على المبادئ التعليمية وفقاً لمنهج التعليم العالي تشمل: التركيز على الطلاب والتعلم بالفعل وتنمية الكفاءة الاجتماعية وتنمية الكفاءة لحل المشكلة وتنمية ابتكار الطلاب وتنمية القدرة لاستخدام العلوم والتكنولوجي والتعلم مدة الحياة.³⁰ وتلك المبادئ تحتاج إلى دور المعلم يعني مشاركة الفعالة من المعلم في عملية التعليم حيث فيها أداءه ملء الأدوار³¹ لا سيما في عملية التعليم القائم على التعليم المتمركز على الطلاب دور المعلم كحافز ودور المعلم إداري وباعث. وهو في ضوء نظرية التعلم البنائية بأنها عملية استقبال وإرسال تفاعلية تهدف إلى إعادة بناء المتعلمين لمعان جديدة، داخل سياق معرفتهم.³² وتقوم النظرية البنائية على اعتقاد أن المتعلمين ينشئون معرفتهم الشخصية من خلال خبراتهم، والمعرفة تنبى بواسطة المتعلم، وتلعب الخبرات والتفاعلات الاجتماعية دوراً مهماً في عملية التعلم.³³ والتعليم المتمركز على الطلاب له الطرق منها: مناقشة المجموعة الصغرى والتعلم الاكتشافي.³⁴

(١) طريقة النقاش

معظم المحاضرين في هذين القسمين يستخدمون طريقة النقاش بالصورة المتنوعة مثل: شكل نصف الهالة كحرف النون وشكل حرف التاء (Latter U) لتجنب الملل عند التعلم في الفصل، وتطلب من الطلاب في متابعة التعليم أن يفضلوا السلوك الجيد ويستمعوا شرح المعلم بالجيد ويقدرُوا استخدام التكنولوجي، وتشتركهم بدون الاختلاف بين الطلاب الذين لهم ذكاء عال والذين لهم ذكاء منخفض في عملية

²⁸ Oemar Hamalik, *Dasar-Dasar Pengembangan Kurikulum*, (Bandung: Remaja Rosdakarya, 2016), 250.

²⁹ Henry Guntur Tarigan, *Dasar-Dasar Kurikulum Bahasa*, (Bandung: Angkasa, 2009), 35.

³⁰ Depdiknas, *Kegiatan Belajar Mengajar*, (Jakarta: Pusat Kurikulum Balitbang, 2002), 3-4. dalam Sukiman, 182-183.

³¹ Piet. A. Sahertian & Ida Aleda Sahertian, *Super Visi Pendidikan dalam Perogram Inservice Education*, 34. dalam Martinis Yamin, *Manajemen Pembelajaran*, 103.

³² Fagan M., "Social Construction Revisited: Epistemology And Scientific Practice", *Philosophy of Science*, Vol. 77, No. 1, 2010.

³³ Moedritscher F, "e-Learning Theories in Practice: A Comparison of three Methods", *J. of Universal Science and Technology of Learning*, Vol. 0, No. 0, 3-18.

³⁴ Illah Sailah, *Buku Kurikulum Pendidikan Tinggi*, 58-59.

التعليم، وتستخدم نموذج تعليم الكرة الساخنة حيث إن هذا النموذج يجعل الطلاب مثاليين وهم يقدررون أن يبدو رأيهم بدون السهبي وما منهم أن يجلسوا بالسكوت فقط.

طريقة النقاش إحدى الطرائق في مدخل التعليم المتمركز حول الطلاب من خلال المجموعة الصغيرة حيث تمكنهم: أن يكونوا مستمعين صالحين وأن يتعاونوا على الوظيفة المعية ويعطوا ويقبلوا التغذية الراجعة المبنية عليها ويتسمحو الاختلاف ويدعموا الرأي بالبرهان. والأنشطة في هذه الطريقة هي تلخيص الشيء المهم وتنهيض الفكر وتجربة مخرجات التعليم ومقارنة النظريات والتفسيرات.³⁵

جعل التحصيل الدراسي متوافق مع التعليم الجيد، والتعلم الجيد من مجموعة من التفاعلات المعقدة بين أنشطة الطلاب والمعلم. والمعلم الجيد هو الذي يسعى إلى تحفيز الطلاب من خلال الإجابة على الأسئلة وتحفيز النقاش. يعلق الكثير بخبرة المعلم. يمكن للمدرس الجيد أن يفكر في أقدامه (التفكير في العمل) حول ما إذا كان ينبغي متابعة المناقشة الصفية أم لا ، وهو بارع في التعرف على مخرجات التعلم التي قد تنشأ في الواقع العملي للتدريس.³⁶

٢) طريقة المظاهرة

مقررات الاستماع والكلام والكتابة طريقة تعليمها المظاهرة والمحاكاة. يتم تعليم الاستماع والكلام بمشاركة التعليم مع المعلم الناطق باللغة العربية. كان يلقي المادة بالشفهي بالتمهل ويستمع الطلاب بدون الكتابة ويتبعون ما قال المعلم ويطلب منهم أن يتحدثوا عما يسمعون من المواد. وفي تعليم الكتابة للمستوى الثالث يلقي المعلم المادة شفهيًا في صورة الكلمات ويطلب من الطلاب أن يكتبوها في الكراسة ويحقق كتابتهم منعطفًا ثم يشرح بكتابتها بالسبورة. ومعلم الاستماع ناطق أصلي من مصر حيث هو يشرح المواد الدراسية شفهيًا بشكل بطيء والطلاب يسمعون جيدًا. إذا كانوا لا يفهمون الكلمات فسألوها مباشرة وبعد أن فهموا كلامًا واحدًا يكتبون في كراسيتهم وذلك حتى نهاية الموضوع. المظاهرة هي نموذج يحمل الحال المشابه بالحقيقي إلى الفصل، مثل استمع الطلاب ما قال الناطق باللغة العربية ثم يكررون ما سمعوه.³⁷

٣) طريقة التعلم الاكتشافي

يكلف المعلم الطلاب الواجب لملاحظة عملية تعليم اللغة العربية في المدارس ثم يجمعونها في صورة التقرير. والخطوات في عملية التعليم هي تحديد التحصيل الدراسي المنشود وتقديم موضوع تعليم اللغة العربية الحاضرة وتعرف الطلاب على ذلك الموضوع وجمع المعلومات وفقا لذلك الموضوع والنقاش من

³⁵ Illah Sailah, *Buku Kurikulum Pendidikan Tinggi*, 60.

³⁶ D. Schon, *The Reflective Practitioner*, (Aldershot: Ashgate, 1991) in Angela Maher, "Learning Outcomes in Higher Education: Implications for Curriculum Design and Student Learning", *Journal of Hospitality, Leisure, Sport and Tourism Education*, Vol. 3, No. 2, 2004, 51.

³⁷ Illah Sailah, *Buku Kurikulum Pendidikan Tinggi*, 60

خلال التحليل والخلاصة. ذلك خطوات تعلم الاكتشاف. التعلم الاكتشافي هو طريقة التعلم المستفادة منها المعلومات المعدة.³⁸

٤) طريقة التعليم السياقي

في عملية التعليم لمقرر سيكولوجية تعلم اللغة العربية، يكلف المعلم الطلاب الواجب الشخصي في صورة القصاصة حيث كل الطالب يعطى الموضوع ثم يبحث عن خبره في الجريدة بإصاقها في الكراسة المصورة ثم يقدمها أمام الفصل. وهو استخدمت طريقة التعليم السياقي. والتعليم السياقي وهو عملية التعليم التي تهدف إلى مساعدة الطلاب لمعرفة المعنى في المواد المدروسة بترباط الموضوعات المدروسة بالسياقات الحياوية في يومهم تعني سياق الشخص وسياق المجتمع وسياق الثقافة. وله عناصر هي: صياغ العلاقات ذات المعنى وعمل المهنة المهمة وعمل التعليم وفقا لنفسه وعمل التعاون والتفكير النقدي الابتكاري ومساعدة الشخص للتنمية وحصول المعيار العالي واستخدام التقييم الحقيقي.³⁹

٥) طريقة التعليم التعاوني

في المناقشة يتم إشراف الطلاب في القراءة وفقا للمجموعة، بأن أعضاء المجموعة المقدمة الوظيفة يشرف المجموعة الأخرى لقراءة النص العربي جهرا ثم تلك المجموعة تتابع قراءته، لكن إذا كان خطأ الحركة منه عند القراءة فيلزم لتلك المجموعة لا تتابع قراءته وتقرأ حركتها الصحيحة. ذلك التعليم التعاوني وهو التعليم يركز التعاون بين الطلاب.⁴⁰

والمدرس أيضا يدرس في الفصل مدخل التعليم التقديمي والتعليم المباشر.

١- التعليم التقديمي

وفي مقرر قواعد الإملاء أن المعلم استخدم معظم أوقاته لشرح المواد الدراسية. وفي مقرر الكتابة يستخدم المعلم طريقة المحاضرة كثيرا وأما كان الطلاب فيكتبون ما شرحه في السبورة، فيصير جو الفصل غير فعال. ذلك نموذج التدريس التقديمي. في هذا النموذج يستغرق المعلم الربع من الساعة الدراسية. وأهدافه هي تنمية تعويد الاستماع والفكر، واكتساب واستعاب المعلومات الجديدة، وتوسيع البنية المفهومية. التقديم هو النموذج المتمركز على المعلم يحتاج إلى بيئة المادية التعليمية المساعدة للتقديم وللتسميع. وخطوات هذا التعليم هي: شرح أهداف التعليم وإعداد الطلاب للتعلم، وتقديم المعرفة لدى الطلاب من قبل، وتقديم المواد الدراسية، ومراقبة وفحص الفهم وقدرة التفكير لدى الطلاب.⁴¹

³⁸ Illah Sailah, *Buku Kurikulum Pendidikan Tinggi*, 61

³⁹ Elaine B. Johnson, *Contextual Teaching and Learning: What It Is and Why It Is Here to Stay*, terj. Ibnu Setiawan, *Contextual Teaching and Learning: Menjadikan Kegiatan Belajar-Mengajar Mengasyikkan dan Bermakna*, (Bandung: Mizan Learning, 2010), 67.

⁴⁰ Illah Sailah, *Buku Kurikulum Pendidikan Tinggi*, 61.

⁴¹ Ricard I. Arrends, *Learning to Teach*, (Newyork: McGraw Hill Companies, 2007) terj. Helly Prajitno S. dan Sri Mulyantini S., *Belajar untuk Mengajar*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2008), 261-300.

٢- التعليم المباشر

في قسم تعليم اللغة العربية مقررات مهارية هي الاستماع والكلام والقراءة والكتابة. النموذج التعليمي الأمثل لتدريس المهارات نموذج التعليم المباشر أو التعليم الفعال الذي يتم التصميم لترقية إتقان المهارات المتنوعة والمعرفة الواقعية.^{٤٢}

عملية التعليم لتطبيق المنهج على أساس التحصيل الدراسي لا يدل على التحصيل الدراسي المطلوب عن المادة مجردا لكن اهتمام بالتحصيل الدراسي من عنصر السلوك العام كما في المعيار الوطني وعنصر السلوك الخاص الذي زادته الجامعة حتى يحتاج إلى ابتكار المعلم. وهذا وظيفة ثقيلة للمعلم لأنه يحتاج إلى المعلم الأمثل ليفعله كما قال أوريل بحر الدين المعلم الأمثل يمتلك أربعة أشياء هي: إتقان علم اللغة التطبيقي وامتلاك خبرات التعليم في الميدان التعليمي ومتابعة الدورات التدريبية دوريا وإقامة الأنشطة لتنمية الذات.^{٤٣}

وللحصول على عنصر السلوك في التحصيل الدراسي من خلال المواد ربما بشرح مدونة قائمة السلوك تتعلق بقدرة مهنة المعلم وقدرة اجتماعه وقدرة شخصيته وقدرة تربيته مثل التمسك بقيمة المهنة وإقامة العلاقة الجيدة بالوالدي الطلاب وصير الأسوة الحسنة وملتزم ترقية الجودة التعليمية. يستخدم المعلم التعليم الموضوعي حيث المواد المأخوذة من الموضوع كل اللقاء وأن وصفيتها من المفهومات والتالية تخصص ومن ثم شبكة العلوم لأن بعض العلوم والأخرى معلق. وهي تصلح لحصول عناصر التحصيل الدراسي الذي كان له التكامل والترابط.

ذلك وفقا لمنظور مدخل العلمي بالموضوع التكاملية بأن مدخل العلمي مدخل التعليم يجري عن طريق الملاحظة والسؤال والتجربة والارتباط والمواصلة. وتلك الأنشطة الخمس يمكنها أن تبلغ إلى التحصيل الدراسي من العناصر السلوك والمهارة والمعرفة بالأمثل. وهذا المدخل يستخدم في نشاط الأساس في عملية التعليم. وقصد الموضوع التكاملية اقتران الموضوع بالموضوع الآخر في أثناء شرح المادة ولذلك يتطلب المعلم ابتكاريا.^{٤٤} ويسمى بالتعليم الابتكاري التعليم ليس مجردا تطبيق المنهج لكن التعليم يمكن صناعة الأنشطة التعليمية المتنوعة حتى يحيط درجات كفاءات الطلاب وخصائصهم.^{٤٥}

وفي عملية التعليم يستخدم المعلم الطرق المتنوعة بالطبع أن المعلمين يستخدمونها متنوعة أيضا وعلى الرغم من ذلك فإن استخدامهم طريقة المحاضرة وطريقة المناقشة إلزامي. في عمليات التعليم في كل

⁴² Ricard I. Arrends, *Learning to Teach*.

⁴³ Uril Bahrudin, *Rekonstruksi Pengembangan Pendidikan Bahasa Arab*, (Sidoarjo: Lisan Arabi, 2017), 46-48.

⁴⁴ M. Fadlillah, *Implementasi Kurikulum 2013*, (Yogyakarta: Arruz Media, 2014), 175-177.

⁴⁵ Aziz Fachrurrazi & Erta Wahyudin, *Pembelajaran Bahasa Asing*, 221 dalam Nur Shaleh & Ulin Nuha, *Pengembangan Kurikulum Bahasa Arab*, (Jogjakarta: Diva Press, 2013), 203-204.

المادة أن المعلمين استخداموا طريقة المحاضرة قبل نقاش المجموعة وبعد ذلك بقدر الوقت المختلف، وأما استخدام طريقة المناقشة فصورتها تارة مجموعة وفردية.

ذلك يعتمد على التعليم الفعال حيث يتطلب المعلم إتقان عدد المدخلات والأساليب والطرق التعليمية سواء عامة وخاصة، وتصير الطريقة العام لتعليم اللغة العربية طريقة ثانوية مثل طريقة محاضرة وطريقة المحاوره وطريقة المناقشة وطريقة لعب الدور وطريقة حل المشكلة، وأما الطريقة الخاصة لتعليم اللغة العربية فهي طريقة أساسية مثل طريقة القواعد والترجمة وطريقة المباشرة والطريقة الانتقائية.^{٤٦} وما الذي يؤكد المعلم بأن التعليم المتمركز على الطلاب له الطرق العديدة فينبغي للمعلم أن يختير الطرق المناسبة بالمادة المدروسة بمراعاة الطلاب والمواد الوسيطة حيث المعلم يركز على التحصيل الدراسي المتكلف للمادة باهتمام كفاءة الطلاب وصعوبة المواد والوسيلة المعدة.^{٤٧}

وكل الأنشطة في الفصل تحقق التحصيل الدراسي لا سيما في مجال السلوك والقيم والسلطة المسؤولة في إطار المؤهلات أو السلوك والمعرفة العامة في المعايير الوطنية. وكذلك أداء المحاضر في الفصل سواء شخصيا وإجتماعيا حيث أنه ما زال ابتساما في الفصل اثمان رأي الطلاب. المحاضر نموذج لطلابهم فضلا في الفصل حيث أنه مركز الاهتمام بين يدي طلابه وهم ينظرون كل ما يفعل وما يقول وما يؤدي. فذلك يتحقق إذا كان المعلم يدور دور تاما لأن في عملية التعليم معلما هاما الرغم أن عملية التعليم على أساس التعليم المتمركز على الطلاب من النظرية البنائية. عند إيرل فولياس وجامس يونك أن هناك ١٤ خصائص لدى المعلم وإحداها دور المعلم نموذجي حيث الجودة والقوة من قدوة المعلم تتعلق بخصائصه وفعالته، إذا كان له أكثر فعالية فأكثر ملكته وقوته كوصفه نموذجي. وتلك الجودة تصبح تماما في التعليم حتى يستطيع إلى إتاحة الهمة والحماس وذو المعنى للطلاب. القدوة الحسنة والفعالية يجعل الطلاب متحمسين في التعلم. لكي يكون المعلم ذي فعالية في القدوة فيهم العوامل منها: الموقف للخبرات والأخطاء سواء منه أو غيره، واللباس يبرز طبيفة النفس، وحسن الكلام في استخدام اللفظ الجيد، والحبلى بين الناس خاصة علاقة بسيطرة العواطف.^{٤٨} وعند Harrington & Enochz^{٤٩} أن بيئة التعلم البنائي هي التي تسمح للمتعلمين ببناء معارفهم بطريقة فردية، بحيث ترتبط مع خبراتهم الحياتية التي تعلموها خارج المدرسة.

⁴⁶ Nur Shaleh & Ulin Nuha, *Pengembangan Kurikulum Bahasa Arab*, (Jogjakarta: Diva Press, 2013), 203-204.

⁴⁷ Surtrrisno dan Suyadi, *Desain Kurikulum Perguruan Tinggi Mengacu Kerangka Kualifikasi Nasional Indonesia*, (Bandung: Remaja Rosdakarya, 2016), 136-137.

⁴⁸ Suyono dan Hariyanto, *Belajar dan Pembelajaran; Teori dan Konsep Dasar*, (Bandung: Remaja Rosdakarya, 2014), 191-192.

⁴⁹ R. Harrington, and L. Enochs, "Accounting For Pre-Service Teachers' Constructivist Learning Environment Experiences". *Learning Environment Research*, Vol. 12, 2009, 45-65.

إن عملية التعليم في تطبيق هذا المنهج التعليمي تهدف إلى مشاركة الطلاب في التعليم المتمركز على الطلاب فكان المعلم اهتم بذلك بإشراكهم في عملية التعليم من خلال المناقشة وإشراف زميلهم في كتابة وظيفة المجموعة وتقديمها في المناقشة باستخدام الشاشة السائلة. ويستخدم نموذج تعليم الكرة الساخنة حيث إن هذا النموذج يجعل الطلاب أمثل الفعال وهم يقدر أن يلقون رأيهم بدون السهبي وما منهم أن يجلسوا بالسكوت فقط. والمعلم يستخدم دراسة الحالة فريما عن اعتماد مدرستها وخبرة التعلم في المدرسة حتى يصبح الطلاب تذكروا لما سبق. ودعاهم إلى الواقع الموجود فيلي قيام ملاحظة فيه، وهكذا يصوغ روح البحث إليهم.

ذلك يعتمد على القول أن مدخل التعليم المتمركز على الطلاب له نماذج تعليمية منها: نموذج مجموعة المناقشة الصغيرة ومن خلاله نشأة ابتكار الطلاب مثل التعاون في وظيفة معينة، والإعطاء واستجابة التغذية الراجعة، وتسامح فروق الآراء، ودعم الرأي بالحجة. ونموذج التعليم التعاوني يمكن مساعدة الطلاب لتعويد الطلاب على التعلم الفعال ولتعويدهم في المسؤولية شخصيا وجماعيا ولتعويد التعاون بينهم ولخلق الكفاءة الاجتماعية له. ونموذج التعليم القائم على المشكلة بالخطوات: استلام المشكلة من قبل المدرس وقيام بحث البيانات المناسبة لحل المشكلة وتحليل الاستراتيجية لحل المشكلة.⁵⁰

تنوع الطرق التعليمية بالتعمد هدفا إلى تدريب الطلاب لتقديم رأيهم بدون الخوف والسهبي وتدريبهم حمل المسؤولية من خلال كتابة الوظائف الكثيرة. ذلك وفقا للقول كان في الفصل خصائص الطلاب المتنوعة من النواحي الطبيعية والعواطف والعقل والسلوك والميول والتعويد. ومن المشكلات البارزة في الفصل إحداها الطالب الخجول، وهو مشكلة خطيرة في الفصل محتاجة إلى حلها بإعطاء الدافع ومشاركته في أنشطة الفصل بشكل أمثل لا سيما في المناقشة.⁵¹ ومن خلال المناقشة يتمكن فيها الطلاب من كتابة الوظيفة حتى تقديمها أمام الفصل. وإلى جانب ذلك، تشكيل الجلوس في المناقشة يمكن أن يؤثر على فعال الطالب.⁵²

ثالثا، الخطوة الثالثة أو الأنشطة الاختتامية

وفي الاختتام يعطي المعلم الطلاب المعلومات والتداخلات والوصايا يتعلق بنشاط الأساس وينتهي اللقاء بقراءة سورة الفاتحة ويعطي دوافع للطلاب الذين يستهون سائلا بل هو يقرهم لكي يكونوا مشجعين على طرح السؤال، ويطلبهم أن يسألوا المصطلحات الجديدة الصعبة التي لم يفهموها، ويعطي الطلاب النصيحة أن يقرؤوا الكتب المتعلقة بالموضوعات كل لقاءات ليكونوا مستعدين للتعلم في الفصل ولا يزالون يكثر من قراءة الكتب سواء في المكتبة أو في إنترنت بزيارة الويب الذي يعد كثيرا من الملف وأيضا يمكنهم أن يثبتوا برنامج إفوسناس تعد الكتب المعاصرة. بعد النشاط الأساسي يقيم المعلم اختبارا تدريبيا لمعرفة

⁵⁰ Illah Sailah, *Buku Kurikulum Pendidikan Tinggi*, 160-160

⁵¹ Salman Rusydie, *Prinsip-Prinsip Manajemen Kelas*, (Yogyakarta: Diva Press, 2011), 77-100.

⁵² Esti Ismawati, *Perencanaan Pengajaran Bahasa*, (Surakarta: Yuma Pustaka, 2010), 104-105.

اتقانهم على المواد المدروسة. وكل نهاية اللقاء يختتم بالدعاء لعلمهم أن الله يرزقهم علم البركة في النظر والتطبيق ويرجوهم أن يداوموا في تعليم اللغة العربية.

ذلك يعتمد على القول في نشاط الاختتام يمكن المعلم استخلاص النتائج عن المواد المدروسة، والانعكاس لمعرفة مدى اتقان الطلاب على المواد التعليمية، وإعطاء التغذية الراجعة إلى العملية التعليمية والنواتج التعليمية، وإقامة أنشطة المتابعة في شكل الوظيفة الشخصية والمجموعية، وإعلام التخطيط على نشاط التعليم التالي للإلقاء المقبل. ويستغرق الوقت حوالي عشر دقائق.⁵³ وفي هذه الخطوة كان المعلم قيام دوره لإعطاء النصيحة للطلاب لأن كل معلم بمثابة مستشار ولذلك المعلم المتفق إلزام على مقرب مع طلابه ومعرفة خصائص طلابه وخلفتهم.⁵⁴ إذن الخاتمة عبارة عن تلخيص لأهم الدرس، وذلك للتذكير بها وإبرازها، وينبغي تدوين ذلك الملخص على السبورة متى كان ضروريا حسب طبيعة المادة ومرحلة نمو الطلاب.⁵⁵

تعليم اللغة العربية في هذين القسمين معظم باستخدام مدخل تعليم المتمركز حول الطلاب في إجراء المناقشة والمظاهرة والتعليم السياقي والتعليم الاكتشافي والتعليم التعاون، وقليل من المعلمين استخدم مدخل التعليم المتمركز حول المعلم في الفصل وفي المقرر المعينة مثل البلاغة وقواعد الاملاء والكتابة.

ومن هنا فإن تطبيق منهج تعليم اللغة العربية على أساس التحصيل الدراسي في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة ماترام الإسلامية الحكومية وجامعة محمدية ماترام في مرحل التنفيذ في الفصل يعتمد على المدخلين التعليم المتمركز على الطلاب والتعليم المتمركز حول المعلم بأكثر مدخل التعليم المتمركز على الطلاب اهتماما واستخداما، من خلال ثلاث خطوات: نشاط التمهيدي ونشاط الأساس ونشاط الخاتمة. وفي تلك الأنشطة الثلاث المعلم يقوم بدوره في الفصل حيث في الدرس يعتمد المعلم على الخطة التدريسية المرحلية ويطورها في الفصل بمراعاة خصائص الطلاب في أثناء التعليم كي يمكن المعلم أن يحصل التحصيل الدراسي من العناصر السلوك والمهارة والمعرفة بشكل أمثل. والمعلم يسعى لوضع نفسه بين المدخلين التعليم المتمركز على الطلاب والتعليم المتمركز على المعلم بأهمية التعليم المتمركز على الطلاب بأكثر فعالا للطلاب من خلال الطرق المتنوعة مثل المناقشة والمظاهرة والتعليم السياقي والتعليم الاكتشافي والتعليم التعاوني.

⁵³ M. Fadlillah, *Implementasi Kurikulum 2013*, 186-187.

⁵⁴ Suyono dan Hariyanto, *Belajar dan Pembelajaran; Teori dan Konsep Dasar*, 192.

⁵⁵ Abdurrahman bin Ibrahim al-Fauzan, *Idlaatun li Raf'i Kafa'ati Muallimil Lughatil Arabiyati Ligairin Natiqin biba*, 268.

الخلاصة

عملية التعليم بتطبيق المنهج على أساس التحصيل الدراسي في قسم تعليم اللغة العربية جامعة ماترام الإسلامية الحكومية وجامعة محمديّة ماترام بالتكامل بين المدخلين مدخل التعليم المتمركز حول الطلاب ومدخل التعليم المتمركز حول المعلم. وفي تلك الأنشطة الثلاث يقوم المعلم بدوره في الفصل حيث يعتمد المعلم في الدرس على الخطة التدريسية المرحلية ويطورها في الفصل بمراعاة خصائص الطلاب في أثناء التعليم كي يمكن المعلم أن يحقق التحصيل الدراسي من عناصر السلوك والمهارة والمعرفة بشكل أمثل. والمعلم يسعى لوضع نفسه بين ذلكما المدخلين بأهمية التعليم المتمركز على الطلاب بأكثر فعالا للطلاب من خلال الطرق المتنوعة. إذن، عملية التعليم عند تطبيق المنهج على أساس التحصيل الدراسي الذي يعتمد على إطار المؤهلات الإندونيسي أن تدمج فيها مدخل التعليم المتمركز على الطالب ومدخل التعليم المتمركز على المعلم. []

المراجع

- Allan, Joanna. "Learning Outcomes In Higher Education", *Studies in Higher Education*, Volume 21, No. 1, 1996
- Arrends, Ricard I. *Learning to Teach*. Newyork: McGraw Hill Companies, 2007.
- Bahrudin, Uril. *Rekonstruksi Pengembangan Pendidikan Bahasa Arab*, Sidoarjo: Lisan Arabi, 2017.
- Brady, Laurie. "Outcome-Based Education: A Critique", *The Curriculum Journal*, Vol. 7, No. 1, 1996.
- Cicek, Volkan and Hidayet Tok. "Effective Use of Lesson Plans to Enhance Education in U.S. and Turkish Kindergarten thru 12th Grade Public School System: A Comparative Study", *International Journal of Teaching and Education* Vol. II, No. 2, 2014.
- Depdiknas. *Kegiatan Belajar Mengajar*, Jakarta: Pusat Kurikulum Balitbang, 2002.
- Direktorat Jendral Pembelajaran dan Kemahasiswaan Kementerian Riset, Teknologi, dan Pendidikan Tinggi Republik Indonesia, *Paradigma Capaian Pembelajaran, Dokumen 005*, Jakarta: Kemenristekdikti, 2015.
- Direktorat Pembelajaran dan Kemahasiswaan. *Panduan Penyusunan Capaian Pembelajaran Lulusan Program Studi*, Jakarta: Dirjen Dikti Kemendikbud, 2014.
- Dirjen Dikti Kemdikbud. *Kerangka Kualifikasi Nasional Indonesia; Indoensian Qualification Framework: Peraturan Pemerintah Nomor 8 Tahun 2012*.
- F., Moedritscher. "E-Learning Theories in Practice: A Comparison of three Methods", *J. of Universal Science and Technology of Learning*, Vol. 0, No. 0, 2006.
- Fadillah, M. *Implementasi Kurikulum 2013*, Yogyakarta: Arruz Media, 2014.

- Fathudin, Ahmad Ubaid. “Manhaj Taklimil Lugatil Arabiyah fil Ma’hadis Salifah bi Jawa Indonesia”, *Desertasi*, Prodi Pendidikan Bahasa Arab, UIN Maulana Malik Ibrahim Malang, 2015.
- al-Fauzan, Abdurrahman bin Ibrahim. *Idlaatun li Rafi Kafa’ati Muallimil Lugatil Arabiyati Ligairin Natiqin biba*, Riyadh: Maktabatul Malik Fahdil Watoniah, 2011.
- Hamalik, Oemar. *Dasar-Dasar Pengembangan Kurikulum*, Bandung: Remaja Rosdakarya, 2016.
- Harrington, R. and Enochs, L. “Accounting For Pre-Service Teachers Constructivist Learning Environment Experiences”, *Learning Environment Research*, Vol.12, 2009.
- Henry Guntur Tarigan, *Dasar-Dasar Kurikulum Bahasa*, Bandung: Angkasa, 2009.
- Ismawati, Esti. *Perencanaan Pengajaran Bahasa*, Surakarta: Yuma Pustaka, 2010.
- Johnson, Elaine B. *Contextual Teaching And Learning: What It Is And Why It Is Here To Stay*. terj. Setiawan, Ibnu. *Contextual Teaching and Learning: Menjadikan Kegiatan Belajar–Mengajar Mengasyikkan dan Bermakna*, Bandung: Mizan Learning, 2010.
- Kisirkoi1, Florence Kanorio and Godfrey Mse, “Curriculum Implementation: Strategies for Improved Learning Outcomes in Primary Schools in Kenya”, *Journal of Curriculum and Teaching*, Vol. 5, No. 1, 2016.
- M., Fagan. “Social Construction Revisited: Epistemology And Scientific Practic”, *Philosophy of Science*, Vol. 77, No.1, 2010.
- Maher, Angela. “Learning Outcomes in Higher Education: Implications for Curriculum Design and Student Learnin”, *Journal of Hospitality, Leisure, Sport and Tourism Education*, Vol. 3, No. 2, 2004.
- Mammi, Hazinah K. and Norafida Ithnin “Competency based Education (CBE) for IT Security: Towards Bridging the Gap”, *ijEP*, Vol. 2, No. 4, 2012.
- Miles, M. and Huberman, *Analisis Data Kualitatif*, Terj. Cecep Rohendi R, Jakarta: UI Press, 1992.
- Milles, Mettew B., A. Michael Huberman, and Jhonny Saldana. *Qualitative Data Analysis: A Methods Sourcebook*, Edition 3. Los Angeles: SAGE, Publications, Inc., 2014.
- Mulyadi. *Classroom Management: Mewujudkan Suasana Kelas yang Menyenangkan bagi SISWA*, Malang: UIN Malang Press, 2009.
- Peraturan Menteri Riset, Teknologi dan Pendidikan Tinggi No. 44 Tahun 2015 tentang *Pendidikan Tinggi*.
- Peraturan Presiden RI Nomor 8 Tahun 2012 tentang *Kerangka Kualifikasi Nasional Indonesia*.
- Pounder, James and Mohamad Al Sakka, “Towards a Model Curriculum For Graduate Human Resource Management Studies: A Case Study from the United Arab Emirates”, *Education, Business and Society*, Vol. 3, No. 1, 2010.

- Prajitno, Helly. dan Sri Mulyantini S. *Belajar untuk Mengajar*, Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2008.
- Richards, J. C. and T. Rodgers. *Approaches and Methods in Language Teaching*, New York: Cambridge University Press, 2001.
- Rusydie, Salman. *Prinsip-Prinsip Manajemen Kelas*, Yogyakarta: Diva Press, 2011.
- Sailah, Illah. *Buku Kurikulum Pendidikan Tinggi*, Jakarta: Kemendikbud, 2014.
- Salihovic and Azamat Akbarov. "Lesson Planning in the Second Language Teaching", by Kitty B. Purgason: *Article Review Asian Journal of Education and e-Learning*, Vol. 01, No. 04, 2013.
- Shaleh, Nur dan Ulin Nuha, *Pengembangan Kurikulum Bahasa Arab*, Jogjakarta: Diva Press, 2013.
- Simarmata, Jonner. "Creative Teaching Model: an Alternative Solution to Teachers Problem in Preparing Lesson Plans", *ISELT-3*, 2015.
- Stella U. Anyanwu, etc. "Student-centered Teaching and Learning in Higher Education: Transition from Theory to Practice in Nigeria", *International Journal of Education and Research*". Vol. 3, No. 8, 2015.
- Sudjana, Nana. *Dasar-Dasar Proses Belajar Mengajar*, Bandung: Sinar Baru AlGesindo, 2004.
- Sukiman. *Pengembangan Kurikulum Perguruan Tinggi*, Bandung: Remaja Rosdakarya, 2015.
- Sutrisno dan Suyadi, *Desain Kurikulum Perguruan Tinggi Mengacu Kerangka Kualifikasi Nasional Indonesia*, Bandung: Remaja Rosdakarya, 2016.
- Suyono dan Hariyanto. *Belajar dan Pembelajaran; Teori dan Konsep Dasar*, Bandung: Remaja Rosdakarya, 2014.
- Syarifuddin, dkk, "Model Penerapan KKNi sebagai Penguat Mutu Prodi Pariwisata dan Prodi Pendidikan Bahasa Inggris", *Laporan Penelitian Hibah Bersaing Dikti 2013*, Universitas Negeri Gorontalo, 2013.
- Undang-Undang RI No. 12 Tahun 2012, *Pendidikan Tinggi*.
- Yamin, Martinis. & Maisah, *Manajemen Pembelajaran Kelas; Strategi Meningkatkan Mutu Pembelajaran*, Jakarta: Gaung Persada, 2012.